



ACADÉMIE
DE CLERMONT-FERRAND

*Liberté
Égalité
Fraternité*

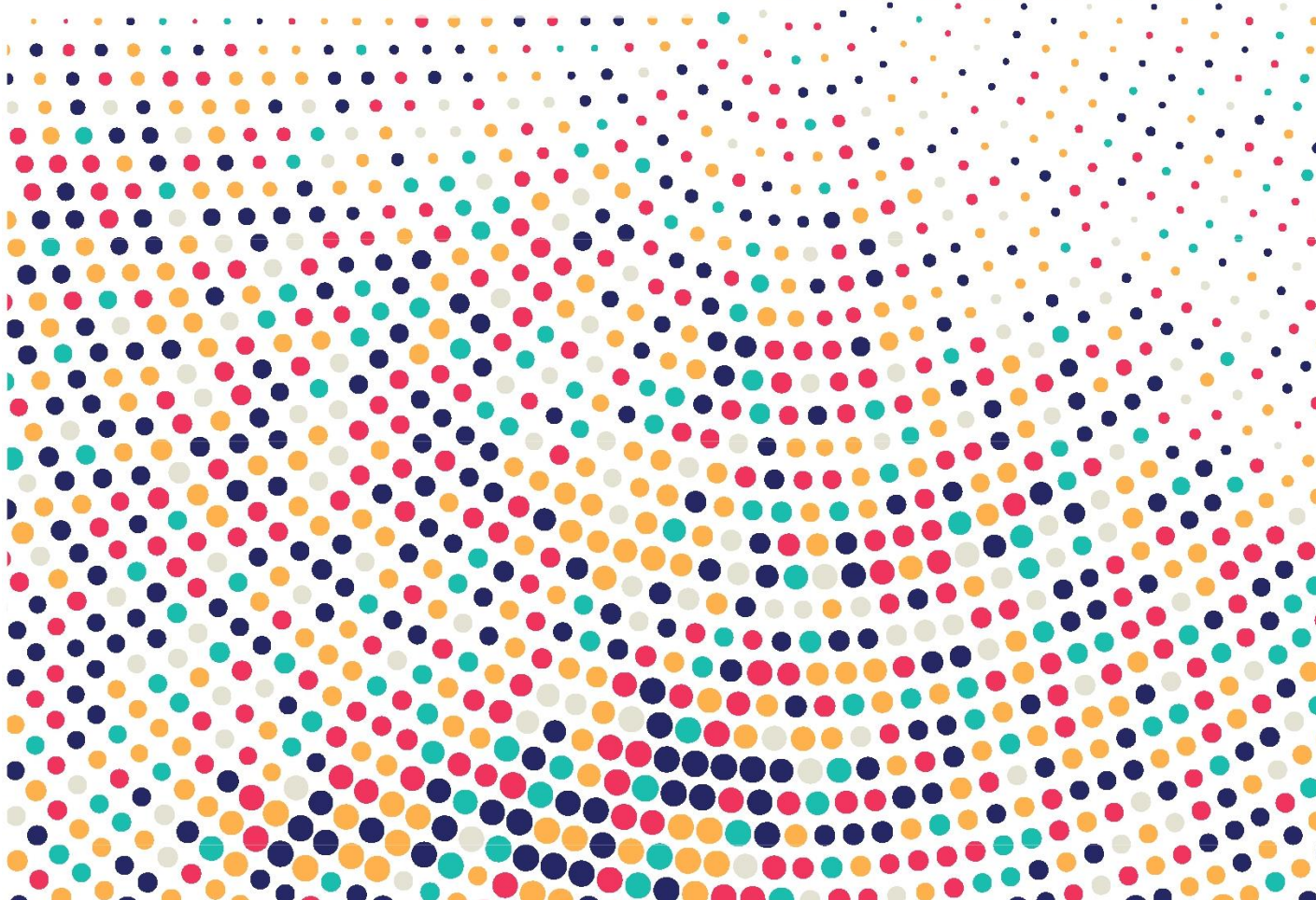
casnav Clermont-
Ferrand

Altérité et interculturel

Des leviers pour une pédagogie inclusive

Séminaire organisé par le Casnav
Service académique de l'école inclusive

30 mars 2023
Clermont-Ferrand



ALTÉRITÉ ET INTERCULTUREL :

DES LEVIERS POUR UNE PÉDAGOGIE INCLUSIVE



Jeudi 30 mars 2023



Clermont-Ferrand



Enseignants du 1^{er} et du 2^d degré intervenant auprès d'élèves allophones nouvellement arrivés (Eana) ou d'enfants issus de familles itinérantes et de voyageurs (Efiv), personnes ressources spécialistes de l'enseignement du français langue étrangère et seconde ou de l'école inclusive

ENJEUX DU SÉMINAIRE

Dans une société multiculturelle et plurilingue, les enseignants qui interviennent dans le domaine du soutien linguistique sont des personnes ressources au sein du service public d'éducation. Il est primordial qu'ils soient formés aux enjeux que représentent le plurilinguisme et l'interculturel afin de prendre pleinement en compte la diversité des élèves et assurer la scolarité inclusive de tous. Ce séminaire organisé par le Casnav de l'académie de Clermont-Ferrand proposera des leviers permettant aux enseignants de se questionner sur leurs pratiques et leur manière de mobiliser les connaissances culturelles et les compétences linguistiques de leurs élèves. Pour cela, par des regards croisés entre chercheurs, enseignants et artistes, le séminaire leur proposera de s'approprier les connaissances et innovations pédagogiques actuelles pour la réussite de tous les élèves.

Le Casnav de Clermont-Ferrand est une entité du Service académique de l'école inclusive de l'académie de Clermont-Ferrand. Sa mission principale est d'apporter une expertise pédagogique aux acteurs concernés par la scolarisation des Eana et des Efiv. Le Casnav organise ce séminaire avec l'appui de l'École académique de la formation continue et remercie l'Université Clermont-Auvergne et La Comédie de Clermont-Ferrand – scène nationale.

Contact : ce.casnav@ac-clermont.fr / 04 73 99 35 08.

casnav Clermont-Ferrand



La Comédie
de Clermont
scène nationale Ferrand

PROGRAMME DE LA JOURNÉE

8h30-12h30 | Conférences plénières



Maison des Sciences de l'Homme – amphi 219

4 rue Ledru 63000 Clermont-Ferrand

8h30-9h00

Accueil et inscriptions aux ateliers de l'après-midi.

 **Espace librairie**

9h00-9h15

Ouverture du séminaire par M. le recteur de l'académie de Clermont-Ferrand.

9h15-10h45

Simona Tersigni, maître de conférences en sociologie à l'université Paris Nanterre

DE L'INTÉGRATION À L'INCLUSION SCOLAIRE DES ÉLÈVES MIGRANTS EN FRANCE : POUR UNE SOCIOLOGIE DOUBLEMENT ANCRÉE DU DROIT ET DES PRATIQUES AU PRISME DU SYSTÈME NORMATIF EUROPÉEN.

Cette conférence vise à situer les droits des enfants migrants en relation avec les transformations des représentations à leur égard et tout en tenant compte du système normatif européen d'accueil des familles migrantes et des mineurs non accompagnés qui s'est notamment structuré à partir des années 1980. Or la France est une ancienne terre d'immigration depuis au moins la seconde moitié du XIX^e siècle. C'est pourquoi il importera également de montrer comment l'arrivée et l'installation d'enfants et de jeunes migrants s'est effectuée et comment le rapport au travail et à la scolarisation obligatoire s'est redéfini au fil du temps. Il sera notamment question des enfants italiens (Belle Époque), puis espagnols et polonais (dans l'Entre-deux-guerres) qui travaillaient dans les verreries et qui pouvaient parfois bénéficier de l'école dite de la demi-temps. Il s'agira de distinguer deux orientations à partir du moment où l'obligation scolaire s'est imposée en 1882 (pour les filles comme pour les garçons). Si entre 1882 et 1969 presque aucune mesure spécifique n'a été prise pour la scolarisation de ces enfants venant d'ailleurs, à partir de 1970 des dispositifs ont été successivement mis en place pour l'accueil de ces élèves migrants. Considérés souvent comme insatisfaisants (sur le plan organisationnel, de la formation des enseignants, de l'élaboration de ressources propres et de la visibilité au niveau académique notamment), ces dispositifs depuis 2012 ont connu une transformation qui place au centre des activités pédagogiques l'intensification du français scolaire dans un cadre de ségrégation plus souple fondée sur la catégorisation institutionnelle d'allophonie. Après avoir livré quelques résultats issus de recherches collectives récentes en la matière (MIGRITI, EVASCOL, EDUCINCLU), il importera d'établir des liens entre le présent et le début du XX^e siècle à propos d'enjeux sociétaux qui demeurent cruciaux en matière d'éducation et migration.

Il s'agira tout particulièrement d'aborder les modalités de l'orientation (à dominante professionnelle) et les déséquilibres en termes de formations par rapport aux filières générales qui pèsent sur ces élèves venant d'ailleurs à partir des premiers résultats d'une recherche en cours au niveau national et financée par l'Agence Nationale de la Recherche (OJEMIGR).

10h45-11h00

Pause.

 **Espace librairie]**

11h00-12h20

Nathalie Auger, professeure des universités en sciences du langage à l'université Paul-Valéry-Montpellier III, directrice de l'U.R. L H U M A I N, Langages HUMANités Média-tions Apprentissages Interactions Numérique L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS LANGUE SECONDE DANS UN CONTEXTE PLURILINGUE ET PLURICULTUREL.

Les enseignants qui ont en charge des élèves allophones font face aux défis d'enseigner le français et de préparer à l'inclusion en classe ordinaire. En comprenant comment du point de vue psycho-affectif et cognitif on s'approprié les langues et les cultures, il est possible de construire des ponts entre les langues et les cultures qui vont faciliter la réussite scolaire. La diversité linguistique et culturelle est un point d'appui central pour des apprentissages rigoureux. Les théories et les expériences en classe d'envergure internationale permettent de donner des exemples concrets pour la classe (vidéos, sites...).

12h20-12h30

Clôture de la matinée par **Éric Fuentes**, conseiller technique école inclusive-ASH auprès du recteur et co-responsable du Service académique de l'école inclusive.

12h30-14h00 | Pause déjeuner



Resto U' Le Manège

Université Clermont-Auvergne – site Carnot
20 rue d'Amboise 63000 Clermont-Ferrand

Déjeuner puis rendez-vous sur le site de l'atelier choisi (**un atelier au choix parmi les trois propositions**).

 **L'espace librairie sera ouvert entre 13h30 et 14h00 au rectorat Amboise.]**

14h00-17h00 | Ateliers

Deux sites pour les ateliers (un atelier au choix parmi les trois propositions) :

 **Rectorat Amboise**
15 rue d'Amboise 63000 Clermont-Ferrand

La Comédie de Clermont
69 boulevard François Mitterrand 63000 Clermont-Ferrand

Atelier 1 : cercles conteurs

Rectorat
Amboise

Nathalie Thibur, conteuse

LE CONTE, MOYEN PRIVILÉGIÉ POUR CULTIVER LE VIVRE-ENSEMBLE.

L'atelier allie théorie et pratique. Côté théorique, nous nous pencherons sur les bénéfices langagiers, cognitifs et sociaux de la pratique des cercles d'enfants conteurs. Nous verrons les différents types de contes et les « petites formes » de la littérature orale appartenant au patrimoine immatériel de l'humanité, leur intérêt respectif en fonction de l'âge des participants. Côté pratique, nous vivrons un Cercle Conteur animé par la formatrice, suivi de l'analyse en collectif de ce qui a été vécu afin d'en dégager la structure. Nous expérimenterons de courtes activités favorisant l'écoute, la mémorisation, l'expression vocale et corporelle.

Atelier 2 : théâtre

Rectorat
Amboise

Eleonora Ribis, comédienne et metteuse en scène, Compagnie Melampo

LE LANGAGE CORPOREL ET THÉÂTRAL.

Le langage corporel et théâtral pour mettre en mouvement sa réflexion autour de la rencontre avec l'autre au-delà des obstacles de la communication verbale. Eleonora Ribis présentera d'abord le travail de recherche pour le spectacle *Les petites vertus* autour du langage des gestes. On utilisera comme point de départ de notre réflexion le livre de Bruno Munari *Speak italian* pour créer ensemble un vocabulaire des gestes. La partie atelier, après un travail d'échauffement et d'exploration du corps et de l'espace, portera à la composition de petites partitions de langage « par le geste ».

Atelier 3 : danse La Comédie de Clermont

Lisa Robert, danseuse, La Comédie de Clermont-Ferrand – scène nationale

LA DANSE : UN MÉDIUM RELATIONNEL ENTRE LES CULTURES.

Dans un premier temps, l'intervenante proposera un partage des expériences qu'elle a pu mener avec différents publics, en tant qu'artiste interprète et pédagogue. La partie atelier proprement dite sera consacrée à une mise en mouvement des participants à partir d'échauffements et d'explorations ludiques, interactives, physiques (impliquant un ressenti émotionnel au-delà du cérébral) et inclusives (tenant compte de la diversité culturelle et de l'éventuelle fragilité des publics concernés). Ces exercices simples sur le rapport à soi et à l'autre, l'espace, l'écoute, les sensations, le contact se clôtureront par une courte création collective à partir des gestes du quotidien. Enfin, nous réfléchirons à la manière de mettre en place des projets autour de la danse en établissement, en prenant en compte les besoins, envies et contraintes de chacun des participants.

BIBLIOGRAPHIE DU SÉMINAIRE

Simona Tersigni

Armagnague, M. (dir.), Cossée, C. (dir.), Mendonça Dias, C. (dir.), Rigoni, I. (dir.) & Tersigni, S. (dir.). (2021). *Les enfants migrants à l'école*. Éditions Le Bord de l'eau. ISBN : 978-23-568-7772-7.

Baby-Collin, V. (dir.) & Souiah, F. (dir.). (2022). *Enfances et jeunesses en migration*. Le Cavalier bleu éditions. ISBN : 1031805192.

Nathalie Auger

Auger, N. (dir.). (2021). *Enfants gitans à l'école et en famille : d'une analyse des dynamiques langagières en famille aux pratiques de classe*. ENS Éditions. ISBN : 979-10-362-0318-3.

Auger, N. & Pichon-Vorstman, E. L. (2021). *Défis et richesses des classes multilingues : construire des ponts entre les cultures*. ESF Éditeur. ISBN : 978-2-7101-4250-8.

Autres ouvrages

Abdallah-Pretceille, M. (2023). *L'éducation interculturelle*. PUF (Que sais-je ?). ISBN : 978-2-7154-1401-3.

Blanchet, P. (2016). *Discriminations : combattre la glottophobie*. Éditions Textuel. ISBN : 978-2-84597-544-6.

Chaves, R. M., Favier, L. & Péliissier, S. (2012). *L'interculturel en classe de FLE*. PUG (Les outils malins du FLE). ISBN : 9782706116971.

Mendonça Dias, C. & Rigoni, I. (2019). La demande d'asile : impacts sur la scolarisation de l'enfant et rôles de l'enseignant. *Migrations Société*, 176, 49-63. <https://doi.org/10.3917/migra.176.0049>.

Montaignac, K. (2006). Tandems chorégraphiques autour de l'interculturalité. *Jeu*, (119), 81-86. <https://www.erudit.org/en/journals/jeu/2006-n119-jeu1112542/24443ac.pdf>.

Platiel, S. (1984). À l'école du conte africain. *Le Français aujourd'hui*, 68. <http://www.laparole.net/jcafficher.php?article=%C3%80%20l%27%C3%A9cole%20du%20conte%20africain>.

Sauquet, M. & Vielajus, M. (2018). *Le culturoscope*. Éditions Charles Leopold Mayer. ISBN : 978-2-84377-201-6.

Le conte à l'école pour maîtriser la parole (guide pédagogique). *Revue La grande oreille*. <https://lagrandeoreille.fr/article/guide>.

NOTES

[illegible]

Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal dotted lines.

